



NORME DI MONTAGGIO

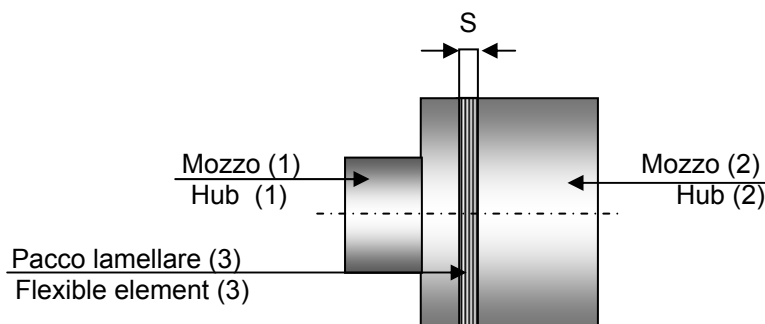
GIUNTO LAMELLARE RU – STEEL TIPO "RSM SEMPLICE"

E' di essenziale importanza che l'allineamento iniziale sia il più preciso possibile, sia assialmente che radialmente, in modo tale che si possano tollerare variazioni di condizioni durante l'esercizio ed assicurare al Giunto un'attività operativa più duratura e senza problemi.

ASSEMBLING RULES

FLEXIBLE COUPLING RU – STEEL TYPE "RSM SIMPLE"

It is important that the starting alignment is as precise as possible in an axial as well as in a radial way, so that it is possible to endure changes of conditions during the application and assure to the Coupling a more durable operating activity without tanv problems.

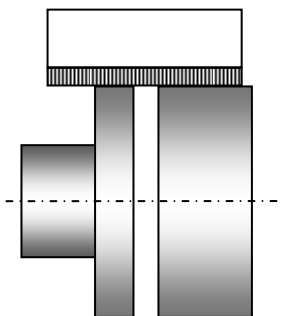


1) I "Mozzi"(1) e (2) devono essere calettati in modo che la testa degli alberi venga a trovarsi allineata alla superficie flangiata dei mozzi: la distanza tra le teste degli alberi deve quindi rispettare la quota (S).

The "Hubs" (1) and (2) must be connected in such a way that the shaft heads are aligned with the flanged surface of the hubs: the distance between the shaft heads must therefore comply with the value (S).

2) L'allineamento iniziale, con una riga sulle flange dei mozzi ogni 90° dà un primo allineamento sia orizzontale che verticale.

1) The starting alignment, with a line, on hubs flanges every 90° carries out a first horizontal and vertical alignment.



3) L'assemblaggio del giunto RSM trova nel Pacco Lamellare (3) l'elemento di giunzione tra i due Mozzi collegandoli per mezzo di viti, che alternativamente, Mozzo (1) Pacco Lamellare, Pacco Lamellare Mozzo (2) fissano il Giunto completo. L'assemblaggio permette di avere una trasmissione di potenza flessibile ma torsionalmente rigida. Per le coppie di serraggio vedi la tabella seguente

The assembly of the RSM coupling finds in the Flexible Element(3) the way of joining the two Hubs, by connecting them through screws, which fix the hub alternatively (Hub (1) Flexible Element, Flexible Element Hub (2)). The assembly allows a flexible yet torsionally stiff power transmission.

For the driving torques see the following table

TABELLA PER COPPIE DI SERRAGGIO VITI

TABLE OF SCREWS DRIVING TORQUES

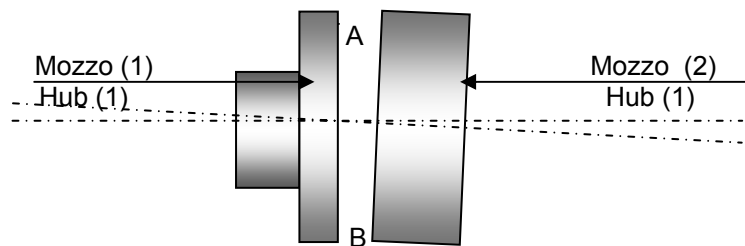
GIUNTO TIPO COUPLING TYPE	COPPIA SERRAGGIO DRIVING TORQUE	GIUNTO TIPO COUPLING TYPE	COPPIA SERRAGGIO DRIVING TORQUE
RSM H	Nm. 1	RSM X	Nm. 4,5
RSM Y	Nm. 2,2	RSM Z	Nm. 7,5

4) Per controllare simultaneamente disassamento radiale e angolare si procede quindi come segue: si misura accuratamente la distanza tra le superfici interne delle flange tra "MOZZO" (1) e "MOZZO" (2), si ricava la maggiore distanza A e la minore B. Con il diametro della flangia D si ha:

4) To control, at the same time, the radial and angular misalignment do as follows: measure the distance between internal surfaces of flanges between "HUB" (1) and "HUB" (2), so obtaining the maximum distance A and the minimum B. The diameter of flange D gives:

$$\frac{A - B}{D} = \text{disassamento radiale max in mm/mm}$$

$$\frac{A - B}{D} = \text{max. radial misalignment in mm/mm}$$



Che non deve superare i valori
Giunti a 4 viti 0,0040 mm/mm del Diametro Flangia

*Which must have values not higher than:
Couplings with 4 screws 0,0040 mm/mm of the Flange Diameter*